



JUICER SFE 400 A1

(GB) (IE) (NI) (CY)

JUICER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

ENTSAFTER

Bedienungsanleitung

(GR) (CY)

ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 485228_2501

(IE) (NI) (CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

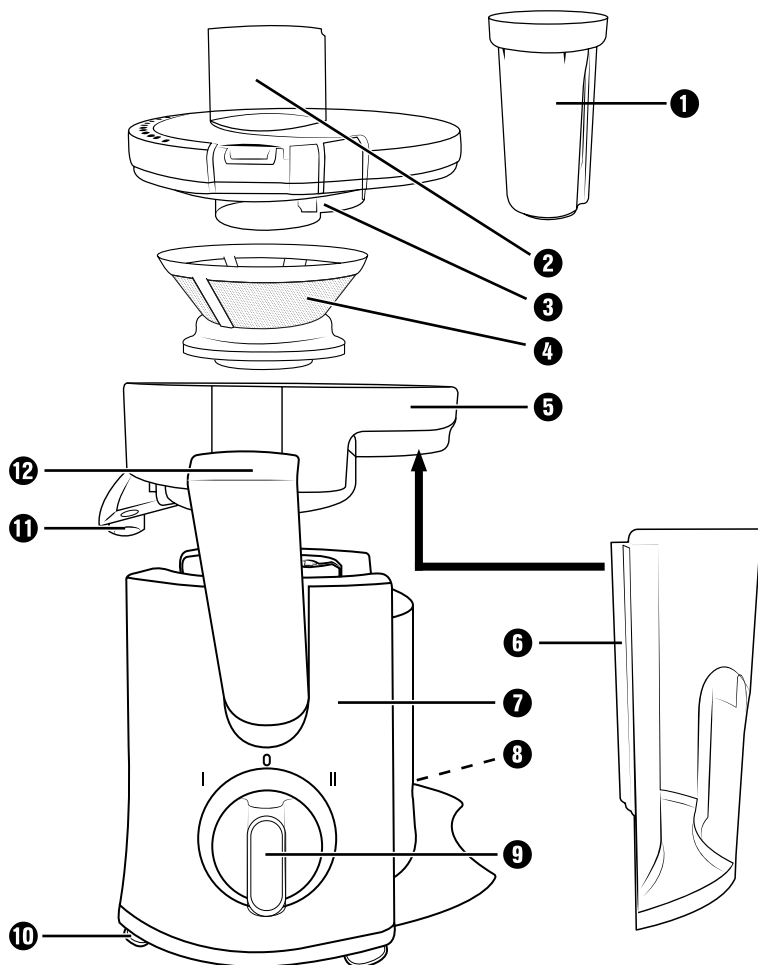
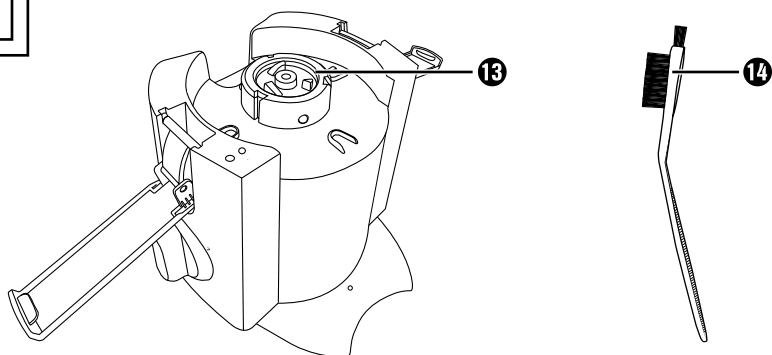
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35

A**B**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical data	3
Safety information	3
Assembling and operating the appliance	6
Preparing fruit/vegetables	7
Juicing	7
Emptying the pulp container and filter	9
Dismantling the juicer	9
Cleaning and care	9
Storage	10
Troubleshooting	11
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	12
Kompernass Handels GmbH warranty	12
Service	13
Importer	13
Recipes	14
Ginger shot	14
Carrot fruit mix	14
Orange ginger and lemon drink	14
Green power drink	15
Celery and carrot juice with turmeric and orange	15
Summer drink	15
Apple-pear-strawberry drink	15
Honeydew melon drink	16
Sweet fruit drink	16
Pineapple-mango drink	16

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for juicing well-ripened, peeled fruit and vegetables. It may only be used to process foods. Use only the original attachments and accessories as described in these instructions. Any other use or modification is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. This appliance is intended solely for use in private households. Not for commercial use.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Juicer
- Cleaning brush
- Operating instructions

Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.

① Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section "Service").

Appliance description

Figure A:

- ➊ Pusher
- ➋ Feed tube
- ➌ Housing lid
- ➍ Filter with cutting blades at the bottom
- ➎ Juice container with holder for pulp container
- ➏ Pulp container
- ➐ Appliance base
- ➑ Power cord with power plug
- ➒ On/Off switch (2 speed settings)
- ➓ Suction feet
- ➔ Juice outlet (detachable)
- ➕ Clasps on both sides for locking

Figure B:

- ➔ Drive shaft
- ➕ Cleaning brush

Technical data

Rated voltage	220–240 V ~ (AC), 50–60 Hz
Rated power	400 W
CO time	6 minutes
Protection class	II /  (double insulation)
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. After the appliance has been operated for the specified CO time, it must be switched off until the motor has cooled down.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- The voltage of the power source must correspond with the details given on the type plate of the appliance.
- To avoid potential risks, damaged power cords should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Appliances which do not work properly or have been damaged must be checked immediately and repaired by customer service.
- Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment. Take steps to ensure the power cord never becomes wet or moist during use.



Never immerse the appliance base in water or other liquids!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- The appliance must always be disconnected from the mains power when left unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.
- This appliance may not be used by children.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- The appliance must no longer be operated if the rotating filter is damaged!
- The blade is extremely sharp. Handle it with great care.
- Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.
- To avoid injury, make sure that all parts have been inserted correctly.
-  When working with the appliance, never put your hands or other objects into the filler opening. This can lead to serious injury or damage to the appliance. If pieces of fruit cannot be removed using the pusher, switch off the appliance, disconnect the power plug and open the appliance.
- Ensure that the power plug is easily accessible in case of emergency and that there is no risk of tripping over the cable.

- After use, switch off the appliance and disconnect the power plug. Do not dismantle the appliance until the motor has come to a complete standstill.
- Do not touch any rotating parts.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Provide a stable location for the appliance.
- Do not continue to use the appliance if filters, the power cord or the power plug are damaged.
- Do not continue to use the appliance in the event of malfunctions or if it has been damaged in any other way or dropped.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

How to stay safe:

- In the event of danger, remove the power plug from the outlet immediately.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and always use common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.
- Ensure that the appliance is completely assembled before using it for the first time. The appliance can only be operated once the clasps have been closed. If the clasps are released during operation, the appliance stops automatically.
- After each use of the juicer, ensure that the On/Off switch is in the "Off" ("0") position. The motor must be completely stopped before you can dismantle the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.

Assembling and operating the appliance

- Thoroughly clean all component parts as described in the section "Cleaning and care" before using the appliance for the first time.
- Select a suitable location for the appliance. Place the appliance base **7** on a stable, dry surface. Press it lightly so that the suction feet **10** adhere to the surface. For optimum use, we recommend positioning the appliance so that the power cord **8** to the outlet remains behind the appliance. All elements can now be operated directly and easily:
 - at the front the On/Off switch **9**,
 - on the right the pulp container **6** for pulp and pomace,
 - on the left the juice outlet **11**.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Make sure that the appliance is switched off and the power plug **8** is disconnected before assembling the appliance.
- The cutting blades in the centre of the base of the filter **4** are very sharp! Do not reach into the cutting blades, only grasp the sides of the filter **4**.

- 1) Insert the pulp container **6** into the appropriate holder on the juice container **5**. The juice outlet **11** must be fitted opposite. First insert it with the hook into the small opening on the juice container **5**, then fold it up and press it into the holder (see Fig. 1).

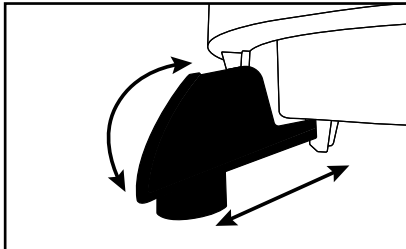


Fig. 1

- 2) Place the juice container **5** on the appliance base **7** so that the juice outlet **11** and pulp container **6** fit into the appropriate recesses.
- 3) Place the filter **4** on the drive shaft **13**. You need to align the filter **4** correctly so that it engages in the matching mounts on the drive shaft **13** (see Fig. 2). For alignment, note the 3 round markings between the cutting blades and the guide rails/recesses on the drive shaft **13** – these must point towards each other when inserting, otherwise you will not be able to fit the filter. The filter **4** must audibly click into place and be firmly seated before you continue with the assembly!

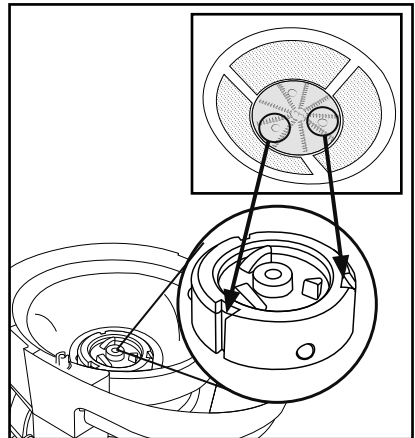


Fig. 2

- 4) Place the housing lid **3** on the juice container **5** so that the feed tube **2** sits above the cutting blades of the filter **4**.
- 5) Make sure that the housing lid **3** is firmly seated in the recess of the juice container **5**. Lift the clasps **12** and clip them into the appropriate receptacle on the housing lid **3**.
- 6) Press the lower part of the clasps **12** against the appliance until you hear them click into place and they are firmly seated.
- 7) Place a suitable container under the juice outlet **11** to collect the juice.
- 8) Insert the power plug **8** into the outlet.

Preparing fruit/vegetables

- **Important:** Only use well-ripened fruit, otherwise the filter ④ may become clogged. This would require repeated cleaning of the filter ④.
- Wash or peel the fruit or vegetables that you want to process.
- Large seeds or stones should always be removed from the fruit before filling.
- Pomaceous fruit (such as apples and pears) can be processed with the skin and core. Stems and pits of stone fruits (peaches, plums, etc.), must be removed to avoid damaging the appliance.
- Fruits with thick skins (e.g. citrus fruits, melons, kiwis, beetroot) must always be peeled first.
- Cut off the main stem of grapes.
- Cut fruit or vegetables into pieces large enough to fit into the feed tube ②.
- Turmeric only needs to be washed, not peeled.
- Remove the woody parts from the ginger, wash the ginger and cut it into pieces. You do not need to peel ginger to extract the juice.
- For celery, cut off the base and remove wilted leaves. Always feed celery with the lower, wide end first into the feed tube ②.
- Wash any lettuce varieties, e.g. iceberg or loose-leaf lettuce, and fold the individual leaves together to form small "packages". The resulting higher pressure allows more liquid to be obtained.

① Note

- Sultanias are not suitable for juicing as they contain too little juice. Rhubarb or other fibrous vegetables/fruit are not suitable for juicing as the fibres clog the juicer.

Juicing

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Never put your hands or objects into the feed tube ②! This could result in serious personal injury and/or damage to the juicer. Only ever use the supplied pusher ①!

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Never operate the juicer for longer than 6 minutes (CO time) without interruption. Allow the juicer to cool down after 6 minutes of continuous operation. Otherwise, the appliance could be damaged.
- 1) Switch the appliance on with the On/Off switch ⑨:
 - Select speed I for fruit/vegetables that contain a lot of liquid.
 - Select speed II for drier fruit/vegetables.

You can use the following table as a guide, but bear in mind that the speed setting and processing time may vary depending on the ripeness of the fruit/vegetables:

Food	Preparation	Speed setting	Piece/gram	Juicing time (approx.)
Grapes	Remove the main stalk	I	500 g	45 sec.
Tomatoes	Remove greenery, cut into wedges	I	3 - 4 pieces / 350 - 375 g	60 sec.
Honeydew melon	Peel, cut into pieces	I	1/2 piece / 450 g	25 sec.
Orange	Peel	I	1 - 2 pieces / 450 g	30 sec.
Kiwi	Peel	I	250 g	25 sec.
Watermelon	Peel, cut into pieces	I	400 g	25 sec.
Apples	Wash, cut into suitably sized pieces	II	3 pieces / approx. 420 g	35 sec.
Carrots	Peel	II	450 - 500 g	30 sec.
Pineapple	Peel, cut into pieces	II	400 g	30 sec.
Celery	Wash, remove wilted leaves	II	350 g	45 sec.
Turmeric	Wash	II	100 g	35 sec.
Ginger	Wash, remove woody parts	II	400 g	2:30 min.
Broccoli	Wash, break into florets	II	400 g	60 sec.
Lemon	Peel	II	6 pieces / 340 g	25 sec.
Fennel	Wash, cut into pieces	II	1 piece / 450 g	70 sec.

The processing times given are merely approximate. The juicing time depends on many factors, such as how ripe or fresh the fruit or vegetables are, the speed they are fed in or the size of the pieces.

- 2) Hold the pusher **1** in one hand and place the pieces of fruit or vegetables in the feed tube **2** with the other hand. Always use the pusher **1** to carefully push the fruit/vegetables into the feed tube **2**. Add more pieces while the fruit/vegetables are being processed.
Do not switch off the appliance while processing.

i Note

- Add the carrots one by one into the feed tube **2**: the root end of the carrot must point downwards and the root tip upwards.
- 3) Always switch the appliance off again as soon as all the fruit/vegetables have been processed. Turn the On/Off switch **9** to the **position 0**. The filter **4** stops rotating, appliance switches off.

Emptying the pulp container and filter

- You can squeeze juice continuously until the pulp container **6** is full. Observe the CO time of 6 minutes!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Always disconnect the power plug **8** before emptying the filter **4**.
- The cutting blades in the centre of the base of the filter **4** are very sharp! Do not reach into the cutting blades, only grasp the sides of the filter **4**.

- If the fruit juice suddenly becomes much thicker or if you can hear that the motor speed is slowing down, the filter **4** must be emptied:

- Disconnect the power plug **8**.
- Open the clasps **12**.
- Remove the housing lid **3** with the pusher **1**.
- Hold the filter **4** at the edge and pull it off.

- Carefully remove the pulp using an object, e.g. the cleaning brush **14** or a spoon.
- Then reassemble the appliance.

Dismantling the juicer

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- The cutting blades in the centre of the base of the filter **4** are very sharp! Do not reach into the cutting blades, only grasp the sides of the filter **4**.

If you want to dismantle the juicer, e.g. to clean it, proceed as follows:

- 1) Disconnect the power plug **8**.
- 2) Open the clasps **12**.
- 3) Remove the housing lid **3** with the pusher **1**.
- 4) There are two ways to remove the filter **4**:
 - Hold the filter **4** at the edge and pull it off.
 - You can also remove the attached filter **4** together with the juice container **5** from the appliance base **7** in the last step. This causes the filter **4** to detach from the drive shaft **13** at the same time. You can then remove the filter **4** from the removed juice container **5**.

Cleaning and care

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- Always disconnect the power plug **8** before cleaning the appliance.

-  To avoid electric shocks, never immerse the motor/appliance base **7** in water or any other liquid.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Always disconnect the power plug **8** before fitting or removing accessories.
- The cutting blades in the centre of the base of the filter **4** are very sharp! Do not reach into the cutting blades, only grasp the sides of the filter **4**.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ All appliance parts and accessories must be cleaned regularly and after each use to remove fruit residues and pomace in order to prevent the juice outlet **11** from becoming blocked and/or the appliance from being damaged.
- ▶ Do not use aggressive cleaning agents to clean the juicer. Do not clean the appliance and its components in boiling water.

ⓘ Note

- ▶ Dirt or spilled fruit juice must be removed immediately, as fruit stains are difficult to remove later.
- Switch the appliance off with the On/Off switch **9**.
- Clean the appliance base **7**, the suction feet **10** and power cord **8** with a slightly damp cloth. For more stubborn stains, add a drop of washing-up liquid and wipe with a slightly damp cloth.
- Before cleaning accessories with water, roughly brush off ingredient residues with the cleaning brush **14** and empty the pulp container **6**.
- Remove the juice outlet **11** from the juice container **5** for cleaning (see Fig. 1).
- Clean the pusher **1**, juice container **5**, juice outlet **11**, housing lid **3** and pulp container **6** in warm dishwater and rinse thoroughly with clean water afterwards.

ⓘ Note

- ▶  The pusher **1**, juice container **5**, juice outlet **11**, housing lid **3** and pulp container **6** are dishwasher-safe and can be cleaned in the dishwasher.
- ▶  The filter **4** is dishwasher-safe and can be cleaned in the dishwasher. Nevertheless, remove any fruit pulp residue from the filter **4** beforehand using the cleaning brush **14**. Otherwise, the fine-meshed sieve of the filter **4** may not become clean.
- ▶ If possible, use the top rack of the dishwasher and do not jam in the parts.
- Hold the filter **4** under running water and clean it thoroughly with the cleaning brush **14**. Do not touch the cutting blades with your fingers, they are sharp!

Discolouration:

- Some fruit or vegetables can permanently discolour the parts of the juicer. This is not harmful and does not restrict the function of the appliance.

Storage

- Ensure that all parts are completely clean and dry before assembling the appliance.
- Store the appliance in a dry and clean location.

Troubleshooting

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance is not working.	The power plug ⑧ is not connected.	Connect the appliance to a power outlet.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on using the On/Off switch ⑨.
	The clasps ⑫ are not locked.	Lock the clasps ⑫.
The motor stops during juicing or turns conspicuously slowly or unevenly.	The filter ④ is blocked.	Switch off the juicer immediately and disconnect the power plug ⑧. Remove the blockage (see section "Juicing").
The pomace is too moist and you get too little juice.	You are working too fast.	Work more slowly.
	The filter ④ is blocked.	Clean the filter ④ (see section "Cleaning and maintenance").
Juice oozes out between the edge of the housing lid ③ and juice container ⑤.	You are working too fast.	Work more slowly.
	The filter ④ or juice container ⑤ is blocked.	Clean the filter ④ and juice container ⑤ (see section "Cleaning and maintenance").
	The speed setting is too high.	Use the On/Off switch ⑨ to set speed I.
Juice squirts out of the juice outlet ⑪.	You are working too fast.	Work more slowly.
		Do not press too hard on the pusher ① when pushing it in.
	The speed setting is too high.	Use the On/Off switch ⑨ to set speed I.
Juice runs down the appliance base ⑦ during operation.	The filter ④ or juice outlet ⑪ is blocked.	Clean the filter ④ and juice outlet ⑪ (see section "Cleaning and maintenance").
	The speed setting is too high.	Use the On/Off switch ⑨ to set speed I.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



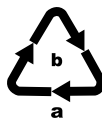
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,
80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 485228_2501 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 485228_2501.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 8000 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 485228_2501

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Recipes

Ginger shot

approx. 8 shots

What is a ginger shot?

"Ginger shots" are small portions (approx. 30 ml) of a cold ginger drink which should preferably be drunk once a day in order to exploit the concentrated benefits of ginger.

Ginger is well known for its positive properties: In addition to its high vitamin C content, ginger contains a large number of important minerals. A ginger shot can make you fit for the day, strengthen your immune system, boost your metabolism and contribute to your general well-being.

Ingredients

- 100 g ginger
- 50 g fresh turmeric
- 2 lemons
- 1 orange
- Honey to sweeten
- A pinch of pepper
- A little cinnamon to taste

Preparation

- 1) Prepare the ginger, turmeric, lemons and orange as described in the juicer instructions.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices and add a pinch of pepper.
- 4) Sweeten the shot with honey and add some cinnamon if required.
- 5) Serve the ginger shots in small glasses, e.g. schnapps glasses.

Note

- Ginger shots can be kept for approx. 4–6 days in the refrigerator in an airtight bottle.

Carrot fruit mix

Serves 2

Ingredients

- 2 apples
- 3 carrots
- 2 oranges
- A few drops of cooking oil (e.g. linseed oil)

Preparation

- 1) Prepare the apples, carrots and oranges as described in the juicer instructions.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices together, and then stir in the oil.

Orange ginger and lemon drink

Serves 2

Ingredients

- 3 apples
- 3 carrots
- 1 lemon
- 1 piece of ginger (approx. 3 cm)
- A few drops of cooking oil (e.g. linseed oil)

Preparation

- 1) Prepare the apples, carrots, lemon and ginger as described in the juicer instructions.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices together, and then stir in the oil.

Green power drink

Serves 2

Ingredients

- 3 kiwis
- 1 small lettuce
- 2 apples

Preparation

- 1) Prepare the kiwis, lettuce and apples as described in the juicer instructions.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices together.

Celery and carrot juice with turmeric and orange

Serves 2

Ingredients

- 4 carrots
- 1 apple
- 3 celery sticks
- 2 oranges
- 1 lemon
- 20 g fresh turmeric
- A pinch of pepper
- A few drops of cooking oil (e.g. linseed oil)

Preparation

- 1) Prepare the carrots, apple, celery, oranges, lemon and turmeric as described in the juicer instructions.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices, stir in the oil and add a pinch of pepper before serving.

Summer drink

Serves 2

Ingredients

- 1 large slice of watermelon
- 1 lemon
- 3 apples, sweet-sour (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")

Preparation

- 1) Prepare the watermelon, lemon and apples as per the instructions given in the instruction manual for the juicer.
- 2) Juice the watermelon, the lemon and the apples.
- 3) Serve the summer drink cool.

Apple-pear-strawberry drink

Serves 2

Ingredients

- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")
- 3 small, ripe pears
- 7 medium-sized strawberries

Preparation

- 1) Prepare the apple, pears and strawberries as per the instructions given in the instruction manual for the juicer.
- 2) Juice everything using the juicer.
- 3) Mix the juices together and serve the drink immediately.

Honeydew melon drink

Serves 2

Ingredients

- approx. 1/3 honeydew melon
- 1 small mango
- 1 apple, sweet-sour (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")
- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")

Preparation

- 1) Prepare the melon, mango and apples as per the instructions given in the instruction manual for the juicer.
- 2) Juice the melon first, then the mango and finally the apples.
Stir everything together.

Sweet fruit drink

Serves 2

Ingredients

- 1/2 honeydew melon
- 4 peaches
- 200 g seedless grapes
- 3 mangoes

Preparation

- 1) Prepare the honeydew melon, the peaches, the grapes and the mangoes as per the instructions given in the instruction manual for the juicer.
- 2) Juice the fruits one after the other.
- 3) Mix the juices together and serve the drink slightly cooled.

Pineapple-mango drink

Serves 2

Ingredients

- 1/2 pineapple
- 1/2 mango
- 1 apple
- 1 orange
- 2 tsp. wheatgerm oil

Preparation

- 1) Prepare the pineapple, the mango, the apple and the orange as described in the juicer instructions.
- 2) Juice the pineapple first, then the mango.
- 3) Juice the apple and the orange.
- 4) Mix the juices together.
- 5) Then add the 2 tsp. wheatgerm oil and stir everything well.

Note

- These recipes are provided without guarantee. All information regarding ingredients and preparation is provided as guide values. Modify the suggested recipes to suit your personal taste.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	18
Προβλεπόμενη χρήση	18
Περιεχόμενο συσκευασίας	18
Περιγραφή συσκευής	18
Τεχνικά χαρακτηριστικά	19
Υποδείξεις ασφαλείας	19
Συναρμολόγηση και χειρισμός της συσκευής	22
Προετοιμασία των φρούτων/λαχανικών	23
Παρασκευή χυμού	23
Άδειασμα του δοχείου υπολειμμάτων και του φίλτρου	25
Αποσυναρμολόγηση του αποχυμωτή	26
Καθαρισμός και φροντίδα	26
Αποθήκευση	27
Αντιμετώπιση	27
Απόρριψη	28
Απόρριψη συσκευής	28
Απόρριψη συσκευασίας	28
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	29
Σέρβις	30
Εισαγωγέας	30
Συνταγές	31
Σφηνάκια τζίντζερ	31
Ανάμεικτο ρόφημα καρότων-φρούτων	31
Πορτοκαλί ρόφημα τζίντζερ-λεμονιού	31
Ρόφημα Green-Power	32
Χυμός σέλερι-καρότου με κουρκουμά και πορτοκάλι	32
Καλοκαιρινό ποτό	32
Ποτό μήλου-αχλαδιού-φράουλας	32
Ποτό πεπονιού	33
Γλυκό φρουτοποτό	33
Ποτό ανανά - μάνγκο	33

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για το σύψιμο ώριμων και ξεφλουδισμένων φρούτων και λαχανικών. Με τη συσκευή επιτρέπεται η επεξεργασία μόνο τροφίμων. Επιτρέπεται η χρήση μόνο γνήσιων αξεσουάρ σύμφωνα με την περιγραφή. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και εγκυμονεί σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Η συσκευή παραδίδεται με τα εξής:

- Αποχυμωτής
- Βούρτσα καθαρισμού
- Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

❗ Υπόδειξη

- Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας ως προς την πληρότητά του και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλিপούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλিপούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο «Σέρβις»).

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα A:

- 1 Εξάρτημα ώθησης
- 2 Υποδοχή πλήρωσης
- 3 Καπάκι περιβλήματος
- 4 Φίλτρο με λεπίδες κοπής στον πάτο
- 5 Δοχείο χυμού με υποδοχή για το δοχείο υπολειμμάτων
- 6 Δοχείο υπολειμμάτων
- 7 Βάση συσκευής
- 8 Καλώδιο τροφοδοσίας με φικς τροφοδοσίας
- 9 Διακόπτης on/off (2 επίπεδα ταχύτητας)
- 10 Ποδαράκια-βεντούζες
- 11 Στόμιο εξόδου χυμού (αποσπώμενο)
- 12 Κλείστρα εκατέρωθεν για κλείδωμα

Εικόνα B:

- 13 Αξονας μετάδοσης κίνησης
- 14 Βούρτσα καθαρισμού

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 – 60 Hz
Ονομαστική ισχύς	400 W
Χρόνος ΣΛ	6 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα είναι κατάλληλα για τρόφιμα.

Χρόνος ΣΛ

Ο χρόνος ΣΛ (χρόνος σύντομης λειτουργίας) δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί να λειτουργεί μια συσκευή, χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβες. Μετά τον αναφερόμενο χρόνο ΣΛ, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί μέχρι να κρυώσει το μοτέρ.



Με αυτό το σύμβολο επιβεβαιώνεται ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περί ασφάλειας προϊόντων που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
 - Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις του ή από αντίστοιχα εξειδικευμένο πρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.
 - Συσκευές που δεν λειτουργούν απρόσκοπτα ή έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να εξετάζονται και να επισκευάζονται αμέσως από το σέρβις.
 - Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Προσέχετε ώστε κατά τη λειτουργία να μην βρέχεται ποτέ και να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με υγρά το καλώδιο τροφοδοσίας.
-  Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το δίκτυο όταν δεν βρίσκεται υπό επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Πριν από την αντικατάσταση αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, που κινούνται κατά τη λειτουργία, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο τροφοδοσίας.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν έχει υποστεί ζημιά το περιστρεφόμενο φίλτρο, δεν επιτρέπεται η συνέχιση της χρήσης της συσκευής!
- Ο μηχανισμός κοπής είναι πολύ αιχμηρός. Να είστε προσεκτικοί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά η περιστρεφόμενη σήτα.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα εξαρτήματα.



Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στο άνοιγμα πλήρωσης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε τα κομμάτια φρούτων με το εξάρτημα ώθησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας και ανοίξτε τη συσκευή.

- Φροντίστε ώστε το φιν να είναι εύκολα προσβάσιμο σε περίπτωση κινδύνου και το καλώδιο τροφοδοσίας να μην αποτελεί αιτία για να σκοντάψετε.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. Η αποσυναρμολόγηση της συσκευής επιτρέπεται μόνο αφού σταματήσει τελείως το μοτέρ.
- Μην ακουμπάτε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Φροντίστε για καλή ευστάθεια της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά το φίλτρο, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν τροφοδοσίας.
- Μην συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή όταν έχει υποστεί με άλλον τρόπο ζημιά ή έχει πέσει κάτω.
- Η χρήση αξεσουάρ, τα οποία δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής, μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.

Έτσι συμπεριφέρεστε σωστά:

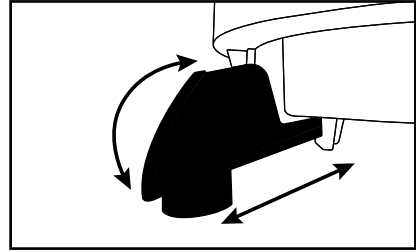
- Σε περίπτωση κινδύνου, αποσυνδέστε αμέσως το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί! Προσέχετε πάντα τι κάνετε και χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση τη συσκευή εάν δεν είστε συγκεντρωμένοι ή εάν δεν αισθάνεστε καλά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά και πλήρως, πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο όταν είναι κλειστά τα κλείστρα. Εάν ανοίξουν τα κλείστρα κατά τη λειτουργία, η συσκευή σταματάει αυτόματα.
- Βεβαιωθείτε μετά από κάθε χρήση του αποχυμωτή ότι ο διακόπτης on/off βρίσκεται στη θέση «Off» («0»). Το μοτέρ πρέπει να είναι τελείως σταματημένο, πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.

Συναρμολόγηση και χειρισμός της συσκευής

- Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση τοποθέτησης για τη συσκευή. Τοποθετήστε τη βάση της συσκευής **7** πάνω σε μια σταθερή, στεγνή επιφάνεια. Πίστετε την ελαφρά, ώστε να βεντουζάρουν στην επιφάνεια τα ποδαράκια-βεντούζες **10**. Για ιδανικό χειρισμό προτείνουμε την τοποθέτηση της συσκευής έτσι, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας **8** να κατευθύνεται προς τα πίσω προς την πρίζα. Πρέπει τώρα να μπορείτε να χειρίζεστε άμεσα και εύκολα όλα τα εξαρτήματα:
 - μπροστά τον διακόπτη on/off **9**,
 - δεξιά το δοχείο υπολειμμάτων **6** για τη σάρκα των φρούτων και τα υπολείμματα,
 - αριστερά το στόμιο εξόδου χυμού **11**.

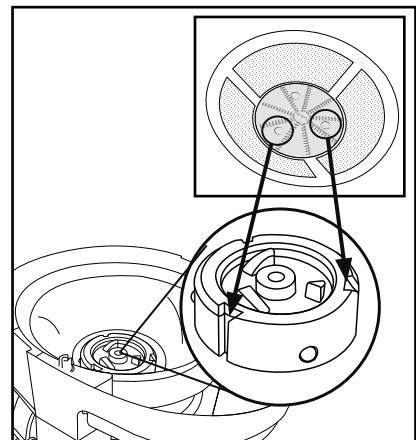
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι έχετε αποσυνδέσει το φις τροφοδοσίας **8** από την πρίζα, πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή.
 - Οι λεπίδες κοπής στο κέντρο στον πάτο του φίλτρου **4** είναι πολύ αιχμηρές! Μη βάζετε τα χέρια στις λεπίδες κοπής, πιάνετε το φίλτρο **4** μόνο από το πλάι.
- 1) Συνδέστε το δοχείο υπολειμμάτων **6** στην κατάλληλη υποδοχή στο δοχείο χυμού **5**. Απέναντι πρέπει να είναι τοποθετημένο το στόμιο εξόδου χυμού **11**. Τοποθετήστε το πρώτα με το άγκιστρο στο μικρό άνοιγμα στο δοχείο χυμού **5**, αναδιπλώστε το μετά προς τα επάνω και πιέστε το στο στήριγμα (βλέπε εικ. 1).



Εικ. 1

- 2) Τοποθετήστε το δοχείο χυμού **5** πάνω στη βάση της συσκευής **7**, έτσι ώστε το στόμιο εξόδου χυμού **11** και το δοχείο υπολειμμάτων **6** να εμπλέκονται στις κατάλληλες εγκοπές.
- 3) Τοποθετήστε το φίλτρο **4** πάνω στον άξονα μετάδοσης κίνησης **13**. Πρέπει να ευθυγραμμίσετε σωστά το φίλτρο **4**, για να εμπλακεί στις κατάλληλες υποδοχές στον άξονα μετάδοσης κίνησης **13** (βλέπε εικ. 2). Προσέξτε για την ευθυγράμμιση τα 3 στρογγυλά σημάδια ανάμεσα στις λεπίδες κοπής και στις εγκοπές στον άξονα μετάδοσης κίνησης **13** - πρέπει να είναι στραμμένα το ένα προς το άλλο, διαφορετικά δεν μπορείτε να τοποθετήσετε το φίλτρο. Το φίλτρο **4** πρέπει να ακουστεί ότι κούμπωσε και να εφαρμόζει καλά, πριν συνεχίσετε τη συναρμολόγηση!



Εικ. 2

- 4) Τοποθετήστε το καπάκι του περιβλήματος ❸ στο δοχείο χυμού ❺, έτσι ώστε η υποδοχή πλήρωσης ❷ να βρίσκεται πάνω από τις λεπίδες κοπής του φίλτρου ❹.
- 5) Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του περιβλήματος ❸ εφαρμόζει καλά στην εγκοπή του δοχείου χυμού ❺. Ανασηκώστε τα κλείστρα ❹ και ασφαλίστε τα στην κατάλληλη υποδοχή στο καπάκι του περιβλήματος ❸.
- 6) Πιέστε το κάτω μέρος των κλείστρων ❹ κόντρα στη συσκευή, μέχρι να ακουστεί ότι έχουν ασφαλίσει και να εφαρμόζουν καλά.
- 7) Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το στόμιο εξόδου χυμού ❶, για να συλλέξετε τον χυμό.
- 8) Συνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας ❸ στην πρίζα.

Προετοιμασία των φρούτων/λαχανικών

- **Σημαντικό:** Χρησιμοποιείτε μόνο ώριμα φρούτα, διότι διαφορετικά μπορεί να βουλώσει το φίλτρο ❹. Κάτι τέτοιο θα απαιτούσε επανειλημμένο καθαρισμό του φίλτρου ❹.
- Πλύνετε ή ξεφλουδίστε τα φρούτα ή τα λαχανικά που θέλετε να επεξεργαστείτε.
- Τα μεγάλα κουκούτσια πρέπει πάντα να αφαιρούνται από τα φρούτα πριν την πλήρωση.
- Τα φρούτα με κουκούτσι (όπως τα μήλα, τα αχλάδια) μπορούν να υποστούν επεξεργασία με τη φλούδα και τον πυρήνα τους. Αφαιρείτε τα κοτσάνια και τα κουκούτσια από πυρηνόκαρπα φρούτα (ροδάκινα, δαμάσκηνα κ.λπ.), ώστε να αποφευχθούν τυχόν ζημιές στη συσκευή.
- Πρέπει πάντα να ξεφλουδίζετε πρώτα τα φρούτα με χοντρή φλούδα (π.χ. εσπεριδοειδή, πεπόνια, ακτινίδια, γογγύλια).
- Από τα σταφύλια πρέπει να αφαιρείτε το κεντρικό κοτσάνι.
- Κόβετε τα φρούτα ή τα λαχανικά σε τόσο μεγάλα κομμάτια, ώστε να χωράνε στην υποδοχή πλήρωσης ❷.

- Ο κουρκουμάς χρειάζεται μόνο πλύσιμο, όχι όμως ξεφλούδισμα.
- Αφαιρέστε από το τζίντζερ τυχόν σκληρά σημεία, πλύντε και κόψτε το τζίντζερ σε κομμάτια. Δεν χρειάζεται να ξεφλουδίσετε το τζίντζερ για να το στύψετε.
- Στο σέλερι κόψτε το κοτσάνι και αφαιρέστε τα μαραμένα φύλλα. Βάζετε το σέλερι στην υποδοχή πλήρωσης ❷ πάντα με την κάτω, φαρδιά άκρη μπροστά.
- Πλένετε τις πράσινες σαλάτες, π.χ. μαρούλια, και διπλώνετε μαζί τα φύλλα τους έτσι ώστε να σχηματίζονται μικρά «δεματάκια». Χάρη στην αυξημένη πίεση που δημιουργείται με αυτόν τον τρόπο βγαίνει περισσότερος χυμός.

❶ Υπόδειξη

- Οι σταφίδες δεν είναι κατάλληλες για στύψιμο, επειδή δεν περιέχουν αρκετό χυμό. Το ραβέντι ή άλλα ινώδη λαχανικά/φρούτα δεν είναι κατάλληλα για στύψιμο, επειδή οι ίνες βουλώνουν τον αποχυμωτή.

Παρασκευή χυμού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας ή αντικείμενα στην υποδοχή πλήρωσης ❷! Θα μπορούσαν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και/ή ζημιές στον αποχυμωτή. Χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα ώθησης ❶ που παραλάβατε!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην λειτουργείτε τον αποχυμωτή ποτέ περισσότερο από 6 λεπτά (χρόνος ΣΛ) χωρίς διακοπή. Μετά από 6 λεπτά συνεχούς λειτουργίας, αφήστε τον αποχυμωτή να κρυώσει. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιή η συσκευή.

1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on/off **9**:

- Επιλέξτε για φρούτα/λαχανικά που περιέχουν πολλά υγρά το επίπεδο ταχύτητας **I**.

– Επιλέξτε για πιο στεγνά φρούτα/λαχανικά το επίπεδο ταχύτητας **II**.

Μπορείτε να προσανατολιστείτε στον ακόλουθο πίνακα, αναλογιστείτε ωστόσο, ότι το επίπεδο ταχύτητας και ο χρόνος επεξεργασίας μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τον βαθμό ωρίμανσης των φρούτων/των λαχανικών:

Τρόφιμο	Προετοιμασία	Επίπεδο ταχύτητας	Κομμάτι/ γραμμάριο	Χρόνος παρασκευής χυμού (περ.)
Σταφύλια	Αφαίρεση κεντρικού κοτσανιού	I	500 g	45 δευτ.
Ντομάτες	Αφαίρεση πράσινων μερών, κόψιμο σε χοντρές φέτες	I	3 - 4 κομμάτια / 350 - 375 g	60 δευτ.
Πεπόνι	Ξεφλούδισμα, κόψιμο σε κομμάτια	I	1/2 κομμάτια / 450 g	25 δευτ.
Πορτοκάλι	Ξεφλούδισμα	I	1 - 2 κομμάτια / 450 g	30 δευτ.
Ακτινίδιο	Ξεφλούδισμα	I	250 g	25 δευτ.
Καρπούζι	Ξεφλούδισμα, κόψιμο σε κομμάτια	I	400 g	25 δευτ.
Μήλα	Πλύσιμο, κόψιμο σε κατάλληλα κομμάτια	II	3 κομμάτια / περ. 420 g	35 δευτ.
Καρότα	Ξεφλούδισμα	II	450 - 500 g	30 δευτ.
Ανανάς	Ξεφλούδισμα, κόψιμο σε κομμάτια	II	400 g	30 δευτ.
Σέλερι	Πλύσιμο, αφαίρεση μαραμένων φύλλων	II	350 g	45 δευτ.
Κουρκουμάς	Πλύσιμο	II	100 g	35 δευτ.
Τζίντζερ	Πλύσιμο, αφαίρεση σκληρών σημείων	II	400 g	2:30 λεπτά
Μπρόκολο	Πλύσιμο, χώρισμα σε μπουκετάκια	II	400 g	60 δευτ.

Τρόφιμο	Προετοιμασία	Επίπεδο ταχύτητας	Κομμάτι/ γραμμάρια	Χρόνος παρασκευής χυμού (περ.)
Λεμόνι	Ξεφλούδισμα	II	6 κομμάτια / 340 g	25 δευτ.
Φινόκιο	Πλύσιμο, κόψιμο σε κομμάτια	II	1 κομμάτι / 450 g	70 δευτ.

Οι αναφερόμενοι χρόνοι επεξεργασίας είναι μόνο ενδεικτικές τιμές. Ο χρόνος παρασκευής χυμού εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, όπως π.χ. από τον βαθμό ωρίμανσης και το πόσο φρέσκα είναι τα φρούτα ή/και τα λαχανικά, την ταχύτητα τροφοδοσίας ή το μέγεθος των κομματιών.

- 2) Κρατήστε με το ένα χέρι το εξάρτημα ώθησης **1** και βάλτε με το άλλο χέρι τα κομμάτια φρούτων ή λαχανικών στην υποδοχή πλήρωσης **2**. Χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα ώθησης **1**, για να πιέσετε προσεκτικά το φρούτο/λαχανικό στην υποδοχή πλήρωσης **2**. Όσο γίνεται η επεξεργασία του φρούτου/λαχανικού, προσθέτετε περισσότερα κομμάτια.
Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή.

① Υπόδειξη

- Προσθέτετε τα καρότα το ένα μετά το άλλο στην υποδοχή πλήρωσης **2**: το χοντρό μέρος του καρότου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω και η μύτη προς τα επάνω.
- 3) Απενεργοποιείτε πάντα ξανά αμέσως τη συσκευή, μόλις ολοκληρωθεί η επεξεργασία όλων των φρούτων/λαχανικών. Περιστρέψτε τον διακόπτη on/off **9** στη θέση 0. Το φίλτρο **4** σταματάει να περιστρέφεται, η συσκευή απενεργοποιείται.

Άδειασμα του δοχείου υπολειμμάτων και του φίλτρου

- Μπορείτε να στύβετε συνεχώς χυμό, μέχρι να γεμίσει το δοχείο υπολειμμάτων **6**.
Λάβετε υπόψη τον χρόνο ΣΛ των 6 λεπτών!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αποσυνδέστε πάντα το φίς τροφοδοσίας **8** από την πρίζα, πριν αδειάσετε το φίλτρο **4**.
- Οι λεπίδες κοπής στο κέντρο στον πάτο του φίλτρου **4** είναι πολύ αιχμηρές! Μην βάζετε τα χέρια στις λεπίδες κοπής, πιάνετε το φίλτρο **4** μόνο από το πλάι.
- Όταν ο χυμός των φρούτων γίνει ξαφνικά πολύ πιο πυκνός ή όταν μπορείτε να ακούσετε, ότι μειώνεται ο αριθμός στροφών του μοτέρ, πρέπει να αδειάσετε το φίλτρο **4**:
 - Αποσυνδέστε το φίς τροφοδοσίας **8** από την πρίζα.
 - Ανοίξτε τα κλείστρα **12**.
 - Αφαιρέστε το καπάκι του περιβλήματος **3** με το εξάρτημα ώθησης **1**.
 - Πιάστε το φίλτρο **4** από την άκρη και αφαιρέστε το.
- Απομακρύνετε προσεκτικά τη σάρκα των φρούτων με τη βοήθεια ενός αντικειμένου, π.χ. με τη βούρτσα καθαρισμού **14** ή ένα κουτάλι.
- Συναρμολογήστε ξανά τη συσκευή.

Αποσυναρμολόγηση του αποχυμωτή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Οι λεπίδες κοπής στο κέντρο στον πάτο του φίλτρου **4** είναι πολύ αιχμηρές! Μη βάζετε τα χέρια στις λεπίδες κοπής, πιάνετε το φίλτρο **4** μόνο από το πλάι.

Εάν θέλετε να αποσυναρμολογήσετε τον εκχυμωτή, π.χ. για να τον καθαρίσετε, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Αποσυνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας **8** από την πρίζα.
- 2) Ανοίξτε τα κλείστρα **12**.
- 3) Αφαιρέστε το καπάκι του περιβλήματος **3** με το εξάρτημα ώθησης **1**.
- 4) Υπάρχουν δύο δυνατότητες αφαίρεσης του φίλτρου **4**:
 - Πιάστε το φίλτρο **4** από την άκρη και αφαιρέστε το.
 - Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το φίλτρο **4** στο τελευταίο βήμα μαζί με το δοχείο χυμού **5** από τη βάση της συσκευής **7**. Το φίλτρο **4** αποσυνδέεται έτσι ταυτόχρονα από τον άξονα μετάδοσης κίνησης **13**. Μπορείτε μετά να αφαιρέσετε το φίλτρο **4** από το δοχείο χυμού **5** που έχετε αφαιρέσει.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Αποσυνδέετε πάντα το φινιρ τροφοδοσίας **8** από την πρίζα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

 Ποτέ μη βυθίζετε το μοτέρ/τη βάση της συσκευής **7** σε νερό ή άλλο υγρό, για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αποσυνδέετε πάντα το φινιρ τροφοδοσίας **8** από την πρίζα, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε αξεσουάρ.

- Οι λεπίδες κοπής στο κέντρο στον πάτο του φίλτρου **4** είναι πολύ αιχμηρές! Μη βάζετε τα χέρια στις λεπίδες κοπής, πιάνετε το φίλτρο **4** μόνο από το πλάι.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΈΣ ΖΗΜΙΈΣ!

- Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά και μετά από κάθε χρήση όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ της συσκευής από υπολείμματα φρούτων και σάρκες φρούτων, για να μην βουλώσει το στόμιο εξόδου χυμού **11** και/ή να μην υποστεί ζημιά η συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά, για τον καθαρισμό του αποχυμωτή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός της συσκευής και των μερών της σε βραστό νερό.

Υπόδειξη

- Πρέπει να απομακρύνετε αμέσως ρύπους ή τον χυμό που έχει χυθεί έξω, επειδή οι λεκέδες από φρούτα αφαιρούνται δύσκολα αργότερα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on/off **9**.
- Καθαρίστε τη βάση της συσκευής **7**, τα ποδαράκια-βεντούζες **10** και το καλώδιο τροφοδοσίας **8** με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Για δύσκολους ρύπους προσθέστε μια σταγόνα απορρυπαντικού πιάτων και σκουπίστε με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Πριν καθαρίσετε αξεσουάρ με νερό, σκουπίστε τα πολλά υπολείμματα τροφίμων με τη βούρτσα καθαρισμού **14** και αδειάστε το δοχείο υπολειμμάτων **6**.
- Αφαιρέστε το στόμιο εξόδου χυμού **11** για τον καθαρισμό του δοχείου χυμού **5** (βλέπε εικ. 1).
- Καθαρίστε το εξάρτημα ώθησης **1**, το δοχείο χυμού **5** και το στόμιο εξόδου χυμού **11**, το καπάκι του περιβλήματος **3** και το δοχείο υπολειμμάτων **6** σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό πιάτων και ξεπλύνετε μετά καλά με καθαρό νερό.

❶ Υπόδειξη

-  Το εξάρτημα ώθησης **❶**, το δοχείο χυμού **❷**, το στόμιο εξόδου χυμού **❸**, το καπάκι του περιβλήματος **❹** και το δοχείο υπολειμμάτων **❺** είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο πιάτων και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
-  Το φίλτρο **❻** είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων και μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων. Αφαιρέστε παρόλα αυτά προηγούμενες τυχόν υπολείμματα φρούτων με τη βούρτσα καθαρισμού **❼** από το φίλτρο **❻**. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να μην καθαρίσει η λεπτή σήτα του φίλτρου **❻**.
- Χρησιμοποιήστε, εάν είναι δυνατό, το επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και μην σφηνώνετε τα εξαρτήματα.

- Κρατήστε το φίλτρο **❻** κάτω από τρεχούμενο νερό και καθαρίστε το σχολαστικά με τη βούρτσα καθαρισμού **❼**. Μην ακουμπάτε με τα δάχτυλα τις λεπίδες κοπής, είναι αιχμηρές!

Αποχρωματισμοί:

- Κάποια φρούτα ή λαχανικά μπορούν να αποχρωματίσουν μόνιμα τα μέρη του αποχυμωτή. Δεν είναι επιβλαβές και δεν περιορίζει τη λειτουργία της συσκευής.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι απόλυτα καθαρά και τελείως στεγνά, πριν από τη συναρμολόγηση της συσκευής.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό και καθαρό χώρο.

Αντιμετώπιση

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το φιν τροφοδοσίας ❸ δεν είναι συνδεδεμένο.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on/off ❾ .
	Τα κλείστρα ❿ δεν είναι κλειδωμένα.	Κλειδώστε τα κλείστρα ❿ .
Το μοτέρ σταματάει κατά το στύψιμο ή περιστρέφεται αξιοσημείωτα αργά ή ανομοιόμορφα.	Το φίλτρο ❻ είναι βουλωμένο.	Απενεργοποιήστε αμέσως τον αποχυμωτή και αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας ❸ από την πρίζα. Ξεβουλώστε το (βλέπε κεφάλαιο «Παρασκευή χυμού»).
Τα υπολείμματα είναι πολύ υγρά και παίρνετε πολύ λίγο χυμό.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Εργαστείτε πιο αργά.
	Το φίλτρο ❻ είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο ❻ (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα»).

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Ο χυμός βγαίνει ανάμεσα από το χείλος του καπακιού του περιβλήματος ③ και του δοχείου χυμού ⑤.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Εργαστείτε πιο αργά.
	Το φίλτρο ④ ή το δοχείο χυμού ⑤ είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο ④ και το δοχείο χυμού ⑤ (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα»).
	Το επίπεδο ταχύτητας είναι ρυθμισμένο πολύ ψηλά.	Ρυθμίστε με τον διακόπτη on/off ⑨ το επίπεδο ταχύτητας I.
Ο χυμός πετάγεται από το στόμιο εξόδου χυμού ⑪.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Εργαστείτε πιο αργά. Μην πιέζετε πολύ έντονα το εξάρτημα ώθησης ①.
	Το επίπεδο ταχύτητας είναι ρυθμισμένο πολύ ψηλά.	Ρυθμίστε με τον διακόπτη on/off ⑨ το επίπεδο ταχύτητας I.
	Το φίλτρο ④ ή το στόμιο εξόδου χυμού ⑪ είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο ④ και το στόμιο εξόδου χυμού ⑪ (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα»).
Κατά την εργασία τρέχει χυμός στη βάση της συσκευής ⑦.	Το επίπεδο ταχύτητας είναι ρυθμισμένο πολύ ψηλά.	Ρυθμίστε με τον διακόπτη on/off ⑨ το επίπεδο ταχύτητας I.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία

2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

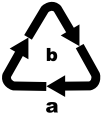


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα

υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 485228_2501 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 485228_2501 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy
IAN 485228_2501

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

Για την αγορά της EE



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Για την αγορά της MB

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Συνταγές

Σφηνάκια τζιντζερ

περ. 8 σφηνάκια

Τι είναι τα σφηνάκια τζιντζερ;

«Σφηνάκια τζιντζερ» λέγονται οι μικρές ποσότητες (περ. 30 ml) κρύου ροφήματος τζιντζερ, το οποίο θα πρέπει να καταναλώνεται κατά προτίμηση μία φορά την ημέρα, ώστε να επωφελείστε στοχευμένα από τα πλεονεκτήματα του τζιντζερ.

Το τζιντζερ είναι γενικά γνωστό για τις θετικές ιδιότητές του: Εκτός της υψηλής περιεκτικότητάς του σε βιταμίνη C, περιέχει πληθώρα σημαντικών μεταλλικών στοιχείων. Το σφηνάκι τζιντζερ σάς κρατάει επομένως σε φόρμα όλη την ημέρα, ενισχύει το ανοσοποιητικό, ενεργοποιεί τον μεταβολισμό και συμβάλλει στη γενικότερη ευεξία.

Υλικά

- 100 g τζιντζερ
- 50 g φρέσκος κουρκουμάς
- 2 λεμόνια
- 1 πορτοκάλι
- Μέλι
- Μια πρέζα πιπέρι
- Προαιρετικά, λίγη κανέλα

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάζετε το τζιντζερ, τον κουρκουμά, τα λεμόνια και το πορτοκάλι σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Ανακατέψτε τους χυμούς και προσθέστε μία πρέζα πιπέρι
- 4) Εάν επιθυμείτε, γλυκάνετε το σφηνάκι με μέλι και προσθέστε ενδεχ. λίγη κανέλα.
- 5) Σερβίρετε το σφηνάκι τζιντζερ σε μικρά ποτήρια, π.χ. σε σφηνάκια.

❶ Υπόδειξη

- Μπορείτε να φυλάζετε τα σφηνάκια τζιντζερ σε ένα αεροστεγές μπουκάλι στο ψυγείο για περ. 4 - 6 ημέρες.

Ανάμεικτο ρόφημα καρότων-φρούτων

2 άτομα

Υλικά

- 2 μήλα
- 3 καρότα
- 2 πορτοκάλια
- μερικές σταγόνες μαγειρικού λαδιού (π.χ. λινέλαιο)

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάζετε τα μήλα, τα καρότα και τα πορτοκάλια σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Αναμειξτε τους χυμούς και προσθέστε το λάδι.

Πορτοκαλί ρόφημα τζιντζερ-λεμονιού

2 άτομα

Υλικά

- 3 μήλα
- 3 καρότα
- 1 λεμόνι
- 1 κομμάτι τζιντζερ (περ. 3 cm)
- μερικές σταγόνες μαγειρικού λαδιού (π.χ. λινέλαιο)

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάζετε τα μήλα, τα καρότα, το λεμόνι και το τζιντζερ σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Αναμειξτε τους χυμούς και προσθέστε το λάδι.

Ρόφημα Green-Power

2 άτομα

Υλικά

- 3 ακτινίδια
- 1 μικρό μαρούλι
- 2 μήλα

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάζετε τα ακτινίδια, το μαρούλι και τα μήλα σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Αναμείξτε τους χυμούς.

Χυμός σέλερι-καρότου με κουρκουμά και πορτοκάλι

2 άτομα

Υλικά

- 4 καρότα
- 1 μήλο
- 3 κλαράκια σέλερι
- 2 πορτοκάλια
- 1 λεμόνι
- 20 g φρέσκος κουρκουμάς
- Μια πρέζα πιπέρι
- μερικές σταγόνες μαγειρικού λαδιού (π.χ. λινέλαιο)

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάζετε τα καρότα, τα μήλα, το σέλερι, τα πορτοκάλια, το λεμόνι και τον κουρκουμά σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Αναμείξτε τους χυμούς, προσθέστε το λάδι και προσθέστε μια πρέζα πιπέρι πριν από το σερβίρισμα.

Καλοκαιρινό ποτό

2 άτομα

Υλικά

- 1 μεγάλο κομμάτι καρπούζι
- 1 λεμόνι
- 3 μήλα, γλυκόξινα (π.χ. «Jonagold» ή «Jonathan»)

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάστε το καρπούζι, το λεμόνι και τα μήλα σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε το καρπούζι, το λεμόνι και τα μήλα.
- 3) Σερβίρετε το καλοκαιρινό ποτό κρύο.

Ποτό μήλου-αχλαδιού-φράουλας

2 άτομα

Υλικά

- 1 μήλο, πράσινο (π.χ. «Granny Smith»)
- 3 μικρά, ώριμα αχλάδια
- 7 μεσαίες φράουλες

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάστε το μήλο, τα αχλάδια και τις φράουλες σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε τα όλα με τον αποχυμωτή.
- 3) Αναμείξτε τους χυμούς και σερβίρετε αμέσως.

Ποτό πεπονιού

2 άτομα

Υλικά

- Περ. $\frac{1}{3}$ πεπονιού
- 1 μικρό μάνγκο
- 1 μήλο, γλυκόξινο (π.χ. «Jonagold» ή «Jonathan»)
- 1 μήλο, πράσινο (π.χ. «Granny Smith»)

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάστε το πεπόνι, το μάνγκο και τα μήλα σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε πρώτα το πεπόνι, μετά το μάνγκο και τα μήλα.
Ανακατέψτε τα όλα μαζί.

Γλυκό φρουτοποτό

2 άτομα

Υλικά

- $\frac{1}{2}$ πεπόνι
- 4 ροδάκινα
- 200 g σταφύλια χωρίς κουκούτσια
- 3 μάνγκο

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάστε το πεπόνι, τα ροδάκινα, τα σταφύλια και τα μάνγκο σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε διαδοχικά τα φρούτα.
- 3) Αναμείξτε τους χυμούς και σερβίρετε το ποτό ελαφρώς κρύο.

Ποτό ανανά - μάνγκο

2 άτομα

Υλικά

- $\frac{1}{2}$ ανανάς
- $\frac{1}{2}$ μάνγκο
- 1 μήλο
- 1 πορτοκάλι
- 2 κ.γ. σιτέλαιο

Παρασκευή

- 1) Ετοιμάστε τον ανανά, το μάνγκο, το μήλο και το πορτοκάλι σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
- 2) Στύψτε πρώτα τον ανανά, μετά το μάνγκο.
- 3) Στύψτε το μήλο και το πορτοκάλι.
- 4) Αναμείξτε τους χυμούς.
- 5) Προσθέστε 2 κ.γ. σιτέλαιο και ανακατέψτε τα όλα μαζί.

① Υπόδειξη

- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τις συνταγές. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία προετοιμασίας είναι ενδεικτικά. Συμπληρώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις προσωπικές σας εμπειρίες.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
Lieferumfang	36
Gerätebeschreibung	36
Technische Daten	37
Sicherheitshinweise	37
Gerät zusammenbauen und bedienen	41
Vorbereitung der Früchte/Gemüse	42
Entsaften	42
Entleerung des Tresterbehälters und des Filters	44
Demontage des Entsafters	44
Reinigung und Pflege	44
Aufbewahrung	45
Fehlerbehebung	46
Entsorgung	47
Gerät entsorgen.	47
Verpackung entsorgen.	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	48
Service.	49
Importeur.	49
Rezepte	50
Ingwer-Shot	50
Karotten-Frucht-Mix	50
Orangener Ingwer-Zitronen-Drink	50
Green-Power-Drink.	51
Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange	51
Sommer-Drink.	51
Apfel-Birne-Erdbeer-Drink.	51
Honigmelonen-Drink	52
Süßer Frucht-Drink	52
Ananas-Mango-Drink.	52

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nicht für gewerblichen Einsatz.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Entsafter
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

① Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Stopfer
- 2 Einfüllschacht
- 3 Gehäusedeckel
- 4 Filter mit Schneidmessern am Boden
- 5 Saftbehälter mit Aufnahme für den Tresterbehälter
- 6 Tresterbehälter
- 7 Gerätesockel
- 8 Netzkabel mit Netzstecker
- 9 Ein-/Ausschalter (2 Geschwindigkeitsstufen)
- 10 Saugnapffüße
- 11 Saftauslauf (abnehmbar)
- 12 Klammern beidseitig für Verriegelung

Abbildung B:

- 13 Antriebswelle
- 14 Reinigungsbürste

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Nennleistung	400 W
KB-Zeit	6 Minuten
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
 - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
-  Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls der sich drehende Filter beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden!
- Das Schneidwerk ist sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb beschädigt ist.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt eingesetzt worden sind.



Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchtstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und öffnen Sie das Gerät.

- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Nach Gebrauch stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn Filter, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter im Falle von Fehlfunktionen oder wenn es in anderer Weise beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, elektrische Stromschläge oder Verletzungen hervorrufen.

⚠ So verhalten Sie sich sicher:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Gerät kann erst betrieben werden, sobald die Klammern geschlossen worden sind. Werden die Klammern während des Betriebs gelöst, stoppt das Gerät automatisch.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Entsafters sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Gerät zusammenbauen und bedienen

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Wählen Sie für das Gerät einen geeigneten Standort. Stellen Sie den Gerätesockel **7** auf eine stabile, trockene Fläche. Drücken Sie ihn leicht an, damit die Saugnapffüße **10** sich an der Fläche festsaugen. Für eine optimale Handhabung empfehlen wir, das Gerät so aufzustellen, dass das Netzkabel **8** nach hinten zur Steckdose verläuft. Alle Elemente lassen sich nun direkt und einfach bedienen:
 - vorne der Ein-/Ausschalter **9**,
 - rechts der Tresterbehälter **6** für Fruchtfleisch und Trester,
 - links der Saftauslauf **11**.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker **8** gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- 1) Stecken Sie den Tresterbehälter **6** in die passende Aufnahme am Saftbehälter **5**. Gegenüberliegend muss der Saftauslauf **11** angebracht sein. Stecken Sie ihn zuerst mit dem Haken in die kleine Öffnung am Saftbehälter **5**, klappen ihn dann hoch und drücken ihn in die Halterung (siehe Abb. 1).

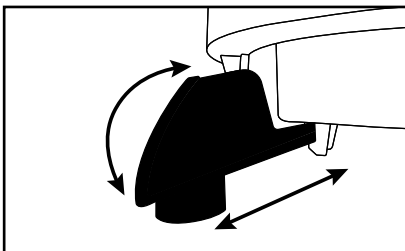


Abb. 1

- 2) Setzen Sie den Saftbehälter **5** auf den Gerätesockel **7**, so dass der Saftauslauf **11** und der Tresterbehälter **6** in die passenden Aussparungen greifen.
- 3) Setzen Sie den Filter **4** auf die Antriebswelle **13**. Sie müssen den Filter **4** korrekt ausrichten, damit er in die passenden Aufnahmen an der Antriebswelle **13** (siehe Abb. 2) greift. Beachten Sie für die Ausrichtung die 3 runden Markierungen zwischen den Schneidmessern und die Führungsschienen/Aussparungen an der Antriebswelle **13** - diese müssen beim Einsetzen zueinander zeigen, sonst können Sie den Filter nicht aufsetzen. Der Filter **4** muss hörbar einrasten und fest sitzen, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren!

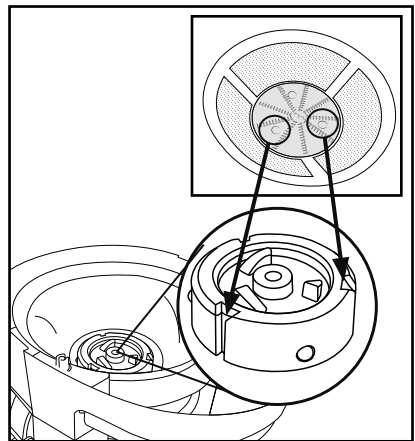


Abb. 2

- 4) Setzen Sie den Gehäusedeckel **3** auf den Saftbehälter **5**, so dass der Einfüllschacht **2** über den Schneidmessern des Filters **4** sitzt.
- 5) Achten Sie darauf, dass der Gehäusedeckel **3** fest in der Aussparung des Saftbehälters **5** sitzt. Heben Sie die Klammern **12** an und klicken Sie diese in die passende Aufnahme am Gehäusedeckel **3** ein.
- 6) Drücken Sie den unteren Teil der Klammern **12** gegen das Gerät, bis diese hörbar einrasten und fest sitzen.

- 7) Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Saftauslauf ①, um den Saft aufzufangen.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker ⑧ in die Steckdose.

Vorbereitung der Früchte/Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da der Filter ④ sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Filters ④ erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die/das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Stiele und Steine aus Steinobst (Pfirsiche, Pflaumen etc.) müssen entfernt werden, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit dicken Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht ② passen.
- Kurkuma muss nur gewaschen werden, jedoch nicht geschält.
- Entfernen Sie von Ingwer eventuelle Verholzungen, waschen Sie den Ingwer und schneiden Sie ihn in Stücke. Sie müssen Ingwer nicht schälen, um ihn zu entsaften.
- Schneiden Sie bei Staudensellerie den Ansatz ab und entfernen Sie welke Blätter. Geben Sie Staudensellerie immer mit dem unteren, breiten Ende voran in den Einfüllschacht ②.

- Waschen Sie Gartensalate, wie z. B. Kopfsalat oder Blattsalat/Schnittsalat und falten Sie die einzelnen Blätter zusammen, so dass kleine „Päckchen“ entstehen. Durch den so entstehenden höheren Druck kann mehr Flüssigkeit gewonnen werden.

① Hinweis

- Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Entsafter verstopfen.

Entsaften

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Gegenstände in den Einfüllschacht ②! Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Entsafters führen. Verwenden Sie immer nur den mitgelieferten Stopfer ①!

① **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Betreiben Sie den Entsafter nie länger als 6 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Entsafter nach 6 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.

- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ⑨ ein:

- Wählen Sie für Obst/Gemüse, das viel Flüssigkeit enthält, Geschwindigkeitsstufe I.
- Wählen Sie für trockeneres Obst/Gemüse Geschwindigkeitsstufe II.

Sie können sich an folgender Tabelle orientieren, bedenken Sie jedoch, dass je nach Reifegrad der Früchte/des Gemüses, die Geschwindigkeitsstufe und die Verarbeitungszeit variieren kann:

Lebensmittel	Vorbereitung	Geschwindigkeitsstufe	Stück/ Gramm	Entsaftungszeit (ca.)
Trauben	Hauptstiel entfernen	I	500 g	45 Sek.
Tomaten	Grün entfernen, in Spalten schneiden	I	3 - 4 Stück / 350 - 375 g	60 Sek.
Honigmelone	schälen, in Stücke schneiden	I	1/2 Stück / 450 g	25 Sek.
Orange	schälen	I	1 - 2 Stück / 450 g	30 Sek.
Kiwi	schälen	I	250 g	25 Sek.
Wassermelone	schälen, in Stücke schneiden	I	400 g	25 Sek.
Äpfel	waschen, in passende Stücke schneiden	II	3 Stück / ca. 420 g	35 Sek.
Karotten	schälen	II	450 - 500 g	30 Sek.
Ananas	schälen, in Stücke schneiden	II	400 g	30 Sek.
Staudensellerie	waschen, welke Blätter entfernen	II	350 g	45 Sek.
Kurkuma	waschen	II	100 g	35 Sek.
Ingwer	waschen, Verholzungen entfernen	II	400 g	2:30 Min.
Brokkoli	waschen, in Röschen teilen	II	400 g	60 Sek.
Zitrone	schälen	II	6 Stück / 340 g	25 Sek.
Fenchel	waschen, in Stücke schneiden	II	1 Stück / 450 g	70 Sek.

Die angegebenen Verarbeitungszeiten sind reine Richtwerte. Die Entsaftungszeit hängt von vielen Faktoren ab, wie z. B. Reifegrad und Frische der Früchte bzw. des Gemüses, Nachschubgeschwindigkeit oder Größe der Stücke.

- 2) Halten Sie den Stopfer **1** in einer Hand und geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke mit der anderen Hand in den Einfüllschacht **2**. Benutzen Sie immer den Stopfer **1**, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht **2** hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

i Hinweis

- Führen Sie Karotten eine nach der anderen in den Einfüllschacht **2** ein: der Krautansatz der Karotte muss dabei nach unten weisen und die Wurzelspitze nach oben.
- 3) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf die **Position 0**. Der Filter **4** hört auf sich zu drehen, Gerät schaltet sich aus.

Entleerung des Tresterbehälters und des Filters

- Sie können kontinuierlich Saft auspressen, bis der Tresterbehälter **6** gefüllt ist. Beachten Sie die KB-Zeit von 6 Minuten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer erst den Netzstecker **8**, bevor Sie den Filter **4** leeren.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- Wenn der Fruchtsaft plötzlich viel dicker wird oder wenn Sie hören können, dass sich die Motordrehzahl verlangsamt, muss der Filter **4** geleert werden:

- Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- Öffnen Sie die Klammern **12**.
- Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.

- Entfernen Sie vorsichtig das Fruchtfleisch mit Hilfe eines Gegenstandes, z. B. mit der Reinigungsbürste **14** oder einem Löffel.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

Demontage des Entsafters

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

Wenn Sie den Entsafter demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- 2) Öffnen Sie die Klammern **12**.
- 3) Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- 4) Es gibt zwei Möglichkeiten den Filter **4** abzunehmen:
 - Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.
 - Sie können den aufgesetzten Filter **4** auch im letzten Schritt zusammen mit dem Saftbehälter **5** vom Gerätesockel **7** abnehmen. Der Filter **4** löst sich dadurch gleichzeitig mit von der Antriebswelle **13**. Sie können den Filter **4** dann aus dem abgenommenen Saftbehälter **5** herausnehmen.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Sie das Gerät reinigen.



- Tauchen Sie den Motor/Gerätesockel **7** niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchtresten gereinigt werden, um ein Verstopfen des Saftauslaufes **11** und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um den Entsafter zu säubern. Das Gerät und dessen Bestandteile dürfen nicht in kochendem Wasser gereinigt werden.

ℹ **Hinweis**

- Verschmutzungen oder überlaufender Fruchtsaft sind umgehend zu beseitigen, da sich Obstflecken später nur schwierig entfernen lassen.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **9** aus.
- Reinigen Sie den Gerätesockel **7**, die Saugnapffüße **10** und das Netzkabel **8** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Für hartnäckigere Verschmutzungen nehmen Sie einen Tropfen Spülmittel dazu und wischen mit einem leicht angefeuchteten Tuch nach.
- Bevor Sie Zubehörteile mit Wasser reinigen, bürsten Sie Zutatreste grob mit der Reinigungsbürste **14** ab und entleeren den Tresterbehälter **6**.
- Nehmen Sie den Saftauslauf **11** für die Reinigung vom Saftbehälter **5** ab (siehe Abb. 1).
- Reinigen Sie den Stopfer **1**, den Saftbehälter **5** den Saftauslauf **11**, den Gehäusedeckel **3** und den Tresterbehälter **6** in warmem Spülwasser und spülen sorgfältig mit klarem Wasser hinterher.

ℹ **Hinweis**

-  Der Stopfer **1**, der Saftbehälter **5**, der Saftauslauf **11**, der Gehäusedeckel **3** und der Tresterbehälter **6** sind spülmaschinengeeignet und können in der Spülmaschine gereinigt werden.
-  Der Filter **4** ist spülmaschinengeeignet und kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Entfernen Sie vorher trotzdem eventuelle Fruchtfleischreste mit der Reinigungsbürste **14** aus dem Filter **4**. Ansonsten kann es sein, dass das feinmaschige Sieb des Filters **4** nicht sauber wird.
- Benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine und klemmen Sie die Teile nicht ein.
- Halten Sie den Filter **4** unter laufendes Wasser und reinigen Sie ihn gründlich mit der Reinigungsbürste **14**. Fassen Sie nicht mit den Fingern in die Schneidmesser, diese sind scharf!

Verfärbungen:

- Einige Früchte oder einiges Gemüse können die Teile des Entsafters dauerhaft verfärben. Dies ist nicht schädlich und schränkt das Gerät nicht in seiner Funktion ein.

Aufbewahrung

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig gereinigt und trocken sind, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker 8 ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter 9 an.
	Die Klammern 12 sind nicht verriegelt.	Verriegeln Sie die Klammern 12 .
Der Motor bleibt beim Entsaften stehen oder dreht sich auffallend langsam oder ungleichmäßig.	Der Filter 4 ist verstopft.	Schalten Sie den Entsafter sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker 8 . Beseitigen Sie die Verstopfung (siehe Kapitel „Entsaften“).
Der Trester ist zu feucht und Sie erhalten zu wenig Saft.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter 4 ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter 4 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
Der Saft quillt zwischen dem Rand des Gehäusedeckels 3 und des Saftbehälters 5 heraus.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter 4 oder der Saftbehälter 5 ist verstopft.	Reinigen Sie Filter 4 und Saftbehälter 5 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.
Der Saft spritzt aus dem Saftauslauf 11 .	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer. Drücken Sie beim Nachschieben nicht zu fest auf den Stopfer 1 .
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.
Während der Arbeit läuft Saft am Gerätesockel 7 herunter.	Der Filter 4 oder der Saftauslauf 11 ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter 4 und den Saftauslauf 11 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

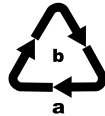


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 485228_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485228_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 485228_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Rezepte

Ingwer-Shot

ca. 8 Shots

Was ist ein Ingwer-Shot?

Als „Ingwer-Shots“ werden kleine Portionen (ca. 30 ml) eines kalten Ingwer-Getränks genannt, welches vorzugsweise 1x täglich getrunken werden soll, um konzentriert die Vorzüge des Ingwers auszunutzen.

Ingwer ist allgemein für seine positiven Eigenschaften bekannt: Neben dem hervorzuhebenden hohen Vitamin C-Gehalt enthält Ingwer eine Vielzahl von wichtigen Mineralien. Ein Ingwer-Shot soll demnach fit für den Tag machen, die Abwehrkräfte stärken, den Stoffwechsel ankurbeln und zum allgemeinen Wohlbefinden beitragen.

Zutaten

- 100 g Ingwer
- 50 g frische Kurkuma
- 2 Zitronen
- 1 Orange
- Honig zum Süßen
- eine Prise Pfeffer
- nach Belieben etwas Zimt

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Ingwer, die Kurkuma, die Zitronen und die Orange gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und fügen Sie eine Prise Pfeffer hinzu.
- 4) Süßen Sie den Shot nach Belieben mit Honig und fügen Sie ggf. etwas Zimt hinzu.
- 5) Servieren Sie den Ingwer-Shot in kleinen Gläsern, z. B. Schnapsgläsern.

Hinweis

- Ingwer-Shots halten sich in einer luftdichten Flasche ca. 4 – 6 Tage im Kühlschrank.

Karotten-Frucht-Mix

2 Personen

Zutaten

- 2 Äpfel
- 3 Karotten
- 2 Orangen
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten und die Orangen gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

Orangener Ingwer-Zitronen-Drink

2 Personen

Zutaten

- 3 Äpfel
- 3 Karotten
- 1 Zitrone
- 1 Stück Ingwer (ca. 3 cm)
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten, die Zitrone und den Ingwer gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

Green-Power-Drink

2 Personen

Zutaten

- 3 Kiwis
- 1 kleiner Kopfsalat
- 2 Äpfel

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Kiwis, den Kopfsalat und die Äpfel gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte.

Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange

2 Personen

Zutaten

- 4 Karotten
- 1 Apfel
- 3 Stangen Staudensellerie
- 2 Orangen
- 1 Zitrone
- 20 g frische Kurkuma
- Eine Prise Pfeffer
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Karotten, den Apfel, den Staudensellerie, die Orangen, die Zitrone und die Kurkuma gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte, rühren Sie das Öl unter und fügen Sie vor dem Servieren eine Prise Pfeffer hinzu.

Sommer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 3 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 7 mittelgroße Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Honigmelonen-Drink

2 Personen

Zutaten

- ca. $\frac{1}{3}$ Honigmelone
- 1 kleine Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel.
Verrühren Sie alles.

Süßer Frucht-Drink

2 Personen

Zutaten

- $\frac{1}{2}$ Honigmelone
- 4 Pfirsiche
- 200 g kernlose Trauben
- 3 Mangos

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Honigmelone, die Pfirsiche, die Trauben und die Mangos gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Früchte nacheinander.
- 3) Mischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink leicht gekühlt.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- $\frac{1}{2}$ Ananas
- $\frac{1}{2}$ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Hinweis

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
04/2025 · Ident.-No.: SFE400A1-022025-1

IAN 485228_2501